

Asst. Prof. Hatice Şebnem SUNAR

Personal Information

Office Phone: [+90 212 455 5700](tel:+902124555700) Extension: 16038

Email: sunars@istanbul.edu.tr

Web: <http://aves.istanbul.edu.tr/sunars/>

Post Address: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Alman Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı Ordu Cad. No. 6 B blok 4. Kat 07 no'lu oda 34134 Laleli, İstanbul

Education Information

Doctorate, İstanbul Üniversitesi, Faculty of Literature, Alman Dili Ve Edebiyatı, Turkey 1996 - 2003

Post Graduate, İstanbul Üniversitesi, Faculty of Literature, Alman Dili Ve Edebiyatı, Turkey 1994 - 1996

Under Graduate, İstanbul Üniversitesi, Faculty of Literature, Alman Dili Ve Edebiyatı, Turkey 1990 - 1994

Foreign Languages

German, C1 Advanced

English, B2 Upper Intermediate

Certificates, Courses and Trainings

Education Management and Planning, Akademik Personale Yönelik Pedagojik Formasyon Programı, Hasan Ali Yücel Eğitim Fakültesi Eğitim Bilimleri Bölümü, 2004

Dissertations

Doctorate, Türkiye Cumhuriyeti'nin Batılılaşma Sürecinde Filolojinin Örgütlenmesi (İstanbul Üniversitesi Alman Filolojisi Örneğinde), İstanbul University, Institute of Social Sciences, Alman Dili Ve Edebiyatı, 2003

Post Graduate, Bir İktidar Biçimi Olarak Cinsel Ahlak ve Yazın, İstanbul University, Institute of Social Sciences, Alman Dili Ve Edebiyatı, 1996

Research Areas

Social Sciences and Humanities, Philology, Western Languages and Literatures, German Language and Literature

Academic Titles / Tasks

Assistant Professor, İstanbul University, Faculty of Literature, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2018 - Continues

Assistant Professor, İstanbul University, Faculty of Literature, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2005 - 2018

Instructor, İstanbul Üniversitesi, Faculty of Literature, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 1998 - 2005

Courses

Edebiyatta Modernizm ve Postmodernizm Tartışmaları, Under Graduate, 2018 - 2019

19. Yüzyıl Alman Kültürü ve Edebiyatı, Under Graduate, 2013 - 2014, 2014 - 2015, 2015 - 2016, 2016 - 2017, 2017 - 2018, 2018 - 2019, 2019 - 2020

Edebiyat Kuramları, Post Graduate, 2015 - 2016, 2016 - 2017, 2017 - 2018, 2018 - 2019, 2019 - 2020

18. Yüzyıl Alman Kültürü ve Edebiyatı, Under Graduate, 2015 - 2016, 2016 - 2017, 2017 - 2018, 2018 - 2019, 2019 - 2020

21. Yüzyıl Alman Edebiyatında Güncel Motifler, Under Graduate, 2018 - 2019

Alman Edebiyatında Çağdaş Akımlar II, Under Graduate, 2013 - 2014, 2014 - 2015, 2015 - 2016, 2016 - 2017, 2017 - 2018, 2018 - 2019

Metinlerle Eleştiri Yöntemleri, Post Graduate, 2015 - 2016, 2017 - 2018, 2018 - 2019

Edebiyat Kuramları ve Yöntemleri, Under Graduate, 2014 - 2015, 2015 - 2016, 2016 - 2017, 2018 - 2019, 2019 - 2020

20. Yüzyıl Alman Edebiyatı Metinleri, Under Graduate, 2015 - 2016, 2016 - 2017, 2017 - 2018

18. Yüzyıl Alman Edebiyatı Metinleri, Under Graduate, 2013 - 2014, 2014 - 2015, 2015 - 2016, 2016 - 2017, 2017 - 2018

15.-17. Yüzyıl Alman Kültürü ve Edebiyatı, Under Graduate, 2013 - 2014, 2014 - 2015, 2016 - 2017

Alman Edebiyatında Kültürel Temalar, Doctorate, 2016 - 2017

Edebiyat Kuramları ve Yöntemleri, Under Graduate, 2017 - 2018

Alman Kültür Tarihi, Under Graduate, 2014 - 2015, 2015 - 2016, 2016 - 2017

Edebiyat ve Kültürel Kuram, Doctorate, 2016 - 2017

Edebiyat Çevirisi II, Under Graduate, 2014 - 2015

Edebiyat Çevirisi IV, Under Graduate, 2014 - 2015

Çeviri Semineri II, Doctorate, 2013 - 2014

Edebiyat Çevirisi III, Under Graduate, 2013 - 2014, 2014 - 2015

18. Yüzyıl Alman Kültürü ve Edebiyatı, Under Graduate, 2014 - 2015

Edebiyat Çevirisi 2, Under Graduate, 2012 - 2013

Çeviri Semineri I, Doctorate, 2013 - 2014

Edebiyat Çevirisi 4, Under Graduate, 2012 - 2013

Alman Edebiyatında Çağdaş Akımlar 2, Under Graduate, 2012 - 2013

Edebiyat Çevirisi I, Under Graduate, 2013 - 2014

15.-17. Yüzyıl Alman Kültürü ve Edebiyatı, Under Graduate, 2012 - 2013

18. Yüzyıl Alman Edebiyatı Metinleri, Under Graduate, 2012 - 2013

Seminer, Doctorate, 2011 - 2012

Edebiyat Çevirisi 3, Under Graduate, 2012 - 2013

Alman Kültür Tarihi, Under Graduate, 2012 - 2013

18. Yüzyıl Alman Kültürü ve Edebiyatı, Under Graduate, 2012 - 2013

Edebiyat Çevirisi 1, Under Graduate, 2012 - 2013

Çeviri Semineri 2, Doctorate, 2011 - 2012

19. Yüzyıl Alman Kültürü ve Edebiyatı, Under Graduate, 2012 - 2013

Çeviri Semineri 1, Doctorate, 2011 - 2012

Advising Theses

SUNAR H. Ş. , Çağdaş Almanca Edebiyat Metinlerinde Beden Kuramları Ekseninde Kimlik Temsilleri ve Mekan Kurguları, Doctorate, N.Polat(Student), Continues

SUNAR H. Ş. , Die Beziehung zwischen Macht und Individuum im Juli Zehs dystopischen Roman Corpus Delicti, Post Graduate, Ö.Kurt(Student), Continues

SUNAR H. Ş. , Ernst Blochs Ästhetik und die Werke von Thomas und Heinrich Mann. Der Zauberberg und Der Untertan angesichts der Expressionismusdebatte, Doctorate, P.Akkoç(Student), Continues

SUNAR H. Ş. , Batı Geleneğinde Aşk, Cinsellik ve Ölüm: Tristan ve İsolde, Doctorate, E.Tezcan(Student), 2018

SUNAR H. Ş. , Eine komparative Analyse der Werke Der Schimmelreiter von Theodor Storm und Hard Times von Charles Dickens unter der Perspektive der historischen Ereignisse in der Übergangsphase zur Moderne in Deutschland und in Großbritannien, Post Graduate, P.Akkoç(Student), 2015

Jury Memberships

Doctorate, Tez Savunma Jürisi, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı, July,

2018

Doctoral Examination, Doktora Yeterlik Sınavı Jürisi, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı, December, 2017

Post Graduate, Tez savunma jürisi, Bilgi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Kültürel İncelemeler Yüksek Lisans Programı, June, 2017

Post Graduate, Tez savunma jürisi, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı, June, 2016

Post Graduate, Tez savunma jürisi, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı, June, 2016

Post Graduate, Tez savunma jürisi, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı, June, 2015

Post Graduate, Tez Savunma Jürisi, Haziran 2013, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı, July, 2013

Post Graduate, Tez Savunma Jürisi, Haziran 2013, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı, June, 2013

Post Graduate, Tez Savunma Jürisi, Kasım 2012, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı, November, 2012

Post Graduate, Tez Savunma Jürisi, Haziran 2011, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı, June, 2011

Post Graduate, Tez Savunma Jürisi, Ocak 2011, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Alman Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı, January, 2011

Post Graduate, Tez Savunma Jürisi, Kasım 2007, Bilkent Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı, November, 2007

Articles Published in Other Journals

- **Die Auflösung des Raum- und Zeitbildes in Christian Krachts Roman 1979**

SUNAR H. Ş.

STUDIEN ZUR DEUTSCHEN SPRACHE UND LITERATUR-ALMAN DILI VE EDEBIYATI DERGISI, vol.2, pp.49-57, 2017 (Journal Indexed in ESCI)

- **Huzursuz Ruhlar Sertifikası: Made in Germany**

SUNAR H. Ş.

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur, pp.89-99, 2012 (International Refereed University Journal)

- **Identities Re-Considered / Mythology Re-Written**

SUNAR H. Ş. , BİLGE F. Z.

Romanian Journal of English Studies, vol.8, pp.269-279, 2011 (International Refereed University Journal)

- **Babalar ve Oğulları. Oğullar ve Sevgilileri: Franz Kafka ve Babaya Mektup**

SUNAR H. Ş.

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur, no.1, pp.31-39, 2009 (International Refereed University Journal)

- **Die Dialektik des Fremdseins: Exilwissenschaftler der dreißiger Jahre und ihre Identitätsfindung in der Türkei Atatürks**

SUNAR H. Ş.

Zeitschrift für Türkeistudien, pp.144-151, 2006 (Non-Refereed Journal)

- **Anlama Ekseninde Dönen Bir Dünyaya Dair”, Pasaj. Edebiyat ve Eleştiri Dergisi, Sayı 2: 80’lerden 90’lara Edebiyat**

SUNAR H. Ş.

Pasaj. Edebiyat ve Eleştiri Dergisi, pp.193-202, 2005 (Other Refereed National Journals)

- **Auschwitz'in Hayaleti**

SUNAR H. Ş.

Radikal Kitap, pp.14-15, 2005 (National Non-Refereed Journal)

- **Evrenselin Peşinde Temellere Tutunmak: “Deha Estetiği”nin İzinde Edebiyat Kuramına Bir Yaklaşım**

SUNAR H. Ş.

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur, pp.105-116, 2004 (International Refereed University Journal)

- **Kesinliklerin Sonuna Doğru (I): “Yazarın Ölümü”nden Sonra Çeviri**

SUNAR H. Ş.

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur, pp.11-18, 2001 (National Refereed University Journal)

- **Kesinliklerin Sonuna Doğru (II) ya da Çeviride Kültür Aktarımının Olabilirliği Üzerine**

SUNAR H. Ş.

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur, pp.131-142, 2000 (National Refereed University Journal)

- **Eleştirinin Arkeolojisi**

SUNAR H. Ş.

Virgöl, pp.40-44, 1999 (National Non-Refereed Journal)

- **Keşif: Rastlantısal Kıta Amerika ya da Modern Sömürgecilik**

SUNAR H. Ş.

Kitap-lık, pp.82-88, 1997 (National Non-Refereed Journal)

- **Ben ve Öteki İlişkisinde Sömürgeciliğin Çelişkisi**

SUNAR H. Ş.

Kitap-lık, pp.95-97, 1997 (National Non-Refereed Journal)

- **Halk Efsanesinden Yazınsal Uzama: Christopher Marlowe Örneğinde Doktor Faustus**

SUNAR H. Ş.

Kitap-lık, pp.94-100, 1997 (National Non-Refereed Journal)

- **Söylem Düzeninin Tarihçesi. Foucault'da Söylem Çözümlemesi ve İktidar Kavramlarına Bir Yaklaşım**

SUNAR H. Ş.

Kuram, pp.41-45, 1995 (National Non-Refereed Journal)

Book & Book Chapters

- **in: Transiträume und transitorische Begegnungen in Literatur, Theater und Film**

SUNAR H. Ş.

Ist die Realität nur der Transitraum in die Dystopie? Die Welt zerstreuter Träume in Christian Krachts Roman Ich werde hier sein im Sonnenschein und im Schatten, Egger S, Bonner W, Hess-Lüttich E , Editor, Peter Lang, Frankfurt Am Main, pp.279-288, 2017

- **in: Wie kann man vom 'Deutschen' leben? Zur Praxisrelevanz der interkulturellen Germanistik**

SUNAR H. Ş.

Making images: auf dem (Um-)Weg der Übersetzung, Hess-Lüttich E, Colliander P, Reuter E, Editor, Peter Lang, Frankfurt Am Main, pp.203-0, 2009

- **in: Disiplinlerarası Ortam ve Yöntem Sorunları**

SUNAR H. Ş.

Diyalektik Yöntem ve Yorumsama, Öztokat, Nedret, Editor, Multilingual, İstanbul, pp.91-97, 2004

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- **Olimpia, Frankenstein'in Yaratığı ve Diğerleri: Posthümanizmin Yazınsal Kaynakları**

SUNAR H. Ş.

XII. Ulusal Akşit Göktürk'ü Anma Toplantısı, İstanbul, Turkey, 18 October 2019, pp.9

- **Büyük Şehrin Yalnız Sakini: Alman ve İngiliz Modernist Romanında 1930'lar Berlin'i**

SUNAR H. Ş. , Bilge F. Z.

CONGIST '19: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi II. Uluslararası Sosyal Bilimler Kongresi, İstanbul, Turkey, 18 - 20 September 2019, pp.76

- **Das Prinzip Reise: Sehnsucht nach dem eigenen Ich in den Werken von Christian Kracht**

SUNAR H. Ş.

"Wenn jemand eine Reise tut..." Die Reise in der deutschen Literatur, Valencia, Spain, 29 - 31 May 2019, pp.16

- **Far Away, So Close: Einführung in den Faschismus oder kulturelle Transferprozesse in Christian Krachts Die Toten**
SUNAR H. Ş.
„Europa im Übergang. Interkulturelle Transferprozesse, internationale Deutungshorizonte“, Flensburg, Germany, 9 - 15 September 2017
- **Flucht in den leeren Raum: interkulturelle Erfahrungsräume als leere Orte in 1979 von Christian Kracht**
SUNAR H. Ş.
GiG Colloquium: Vielfältige Konzepte – Konzepte der Vielfalt: Interkulturalitäten weltweit, Prag, Czech Republic, 4 - 09 October 2016
- **From Kemalist Lenses: Nationalism, Westernization and Philology**
SUNAR H. Ş.
Education in the Context of Ideology and Power: Turkish University Reform and the Jewish Academicians in Perspective, İstanbul, Turkey, 31 - 01 October 2013
- **Fa Anahtarı: Rock Müzikte Vampir İmgesi**
SUNAR H. Ş. , BİLGE F. Z. , Şahintürk Z.
1. Korku Anlatıları Konferansı: Yazınsal ve/veya Görsel Vampir Anlatıları, İstanbul, Turkey, 1 - 04 October 2012, pp.59-69
- **Edebiyat Bunun Neresinde? Metinler ve Tarafları ya da Masumiyetin Olanaksızlığı**
SUNAR H. Ş.
II. Uluslararası Batı Kültürü ve Edebiyatları Araştırmaları Sempozyumu, Denizli, Turkey, 5 - 07 October 2011
- **Make-up der Kultur: Das Übersetzungsprojekt der jüngeren Türkei auf dem Weg der Verwestlichung**
SUNAR H. Ş.
GiG Colloquium: Empathie und Distanz: literarische Übersetzung und interkultureller Dialog, Tel Aviv, Israel, 15 - 19 June 2008
- **Kanon, kulturelle Identitäten und Übersetzung**
SUNAR H. Ş.
I. Güneydoğu Avrupa Germanistleri Uluslararası Kongresi: Sprache - Kommunikation - Verständigung: Deutsch - Die Sprache, die uns verbindet, Veliko Tarnovo, Bulgaria, 22 - 24 April 2000, pp.465-471
- **Germanistik Hala Salt Bir Edebiyat Bilimi mi?**
ERCAN B., KAYAOĞLU E., SAYINSOY ÖZÜNAL B., SUNAR H. Ş.
6.Germanistik Sempozyumu "Açılımlar,Olanaklar ve Erekler", Mersin, Turkey, 27 October 1999 - 28 October 1997, no.1, pp.333-339
- **Germanistik Hâlâ Salt Bir Edebiyat Bilimi mi?**
SUNAR H. Ş. , B. S. , Kayaoğlu E., Ercan B.
VI. Germanistik Sempozyumu: Açılımlar, Olanaklar ve Erekler, Mersin, Turkey, 27 - 28 October 1997, pp.333-340

Other Publications

- **Kış Ruhü Sakinleri: Joseph Roth ve Stefan Zweig**
SUNAR H. Ş.
Other, 2017
- **Einleitung in den Thementeil: Literarische Übersetzung – Reproduktion oder Original sui generis?**
SUNAR H. Ş.
Other, pp.1-3, 2009
- **Satranç Tahtasında Bir Avrupalı**
SUNAR H. Ş.
Other, pp.9-13, 2007

Activities in Scientific Journals

Litera, Evaluation Committee Member, 2018 - Continues

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur , Evaluation Committee Member, 2011 - Continues
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur, Publication Committee Member, 2009 - Continues
Pasaj Edebiyat ve Eleştirisi Dergisi, Publication Committee Member, 2005 - 2008

Memberships / Tasks in Scientific Organizations

Germanistler Derneği, Member, 2007 - Continues
Gesellschaft für Interkulturelle Germanistik (GiG), Member, 2007 - Continues
ÇEV-BİR Çevirmenler Meslek Birliği, Member, 2006 - Continues

Scientific Refereeing

Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur, Other Indexed Journal, October 2019
Pamukkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, Other Indexed Journal, May 2019
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur, Other Indexed Journal, May 2019
Litera: Dil, Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi – Journal of Language, Literature and Culture Studies, Other Indexed Journal, March 2019
Litera: Dil, Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi – Journal of Language, Literature and Culture Studies, Other Indexed Journal, January 2019
Litera: Dil, Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi – Journal of Language, Literature and Culture Studies, Other Indexed Journal, September 2018
Litera: Dil, Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi – Journal of Language, Literature and Culture Studies, Other Indexed Journal, June 2018
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur, Other Indexed Journal, June 2018
Litera: Dil, Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi – Journal of Language, Literature and Culture Studies, Other Indexed Journal, May 2018
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur , Other Indexed Journal, June 2016
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur , Other Indexed Journal, April 2016
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur , National Scientific Refreed Journal, March 2016
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur , National Scientific Refreed Journal, June 2015
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur , National Scientific Refreed Journal, April 2015
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur , National Scientific Refreed Journal, June 2014
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur , National Scientific Refreed Journal, April 2014
Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi / Studien zur deutschen Sprache und Literatur , National Scientific Refreed Journal, October 2013
Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Dergisi, National Scientific Refreed Journal, May 2013

Invited Congress and Symposium Activities

XII. Akşit Göktürk'ü Anma Toplantısı: Edebiyatta ve Sanatta Posthümanizm, Attendee, Turkey, 2019
Congist '19: II. Uluslararası Sosyal Bilimler Kongresi: Şehrin Dili, Attendee, İstanbul, Turkey, 2019
"Wenn jemand eine Reise tut...": Die Reise in der deutschen Literatur, Attendee, Valencia, Spain, 2019
GiG Colloquium: Europa im Übergang: Interkulturelle Transferprozesse – Internationale Deutungshorizonte, Attendee, Flensburg, Germany, 2017

GiG Colloquium: Vielfältige Konzepte – Konzepte der Vielfalt: Interkulturalität(en) weltweit, Attendee, Praha, Czech Republic, 2016

GiG Colloquium: Begegnungen in Transiträumen / Transitorische Begegnungen, Attendee, Limerick, Ireland, 2014

I. Çeviri, Yazın ve Kültür Çalışmaları, Attendee, İstanbul, Turkey, 2014

Education in the Context of Ideology and Power: Turkish University Reform and the Jewish Academicians in Perspective, Attendee, İstanbul, Boğaziçi Üniversitesi, Turkey, 2013

II. BAKEA: Uluslararası Batı Kültürü ve Edebiyatları Araştırmaları Sempozyumu, Attendee, Denizli Üniversitesi, Turkey, 2011

20th Conference on British and American Studies, Attendee, Temeşvar, Romania, 2010

1. Korku Anlatıları Konferansı: Yazınsal ve/veya Görsel Vampir Anlatıları, Attendee, İstanbul, İstanbul Üniversitesi, Turkey, 2009

GiG Colloquium: Empathie und Distanz: Zur Bedeutung der Übersetzung aktueller Literatur im interkulturellen Dialog, Attendee, Tel Aviv Üniversitesi, Israel, 2008

GiG Colloquium: Wie kann man vom 'Deutschen' leben?, Attendee, Tampere ve Jyväskylä üniversiteleri, Finland, 2007

Disiplinlerarası Ortam ve Yöntem Sorunları, Attendee, İstanbul, İstanbul Üniversitesi, Turkey, 2002

Liman von Sanders, Hans ve Helga: İstanbul'da Türklerin ve Almanların Günlük Yaşamı; Bir Yanda Kültür Alışverişi, Bir Yanda Kayıtsızlık, Attendee, İstanbul, Goethe Enstitüsü, Turkey, 2001

I. Güneydoğu Avrupa Germanistleri Uluslararası Kongresi, Attendee, Veliko Tarnovo, Bulgaria, 2000

VI. Germanistik Sempozyumu: Açılımlar, Olanaklar ve Erekler, Attendee, Mersin / İçel, Turkey, 1997